

Barbinger Informationsblatt

August 2014



Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | www.barbing.de

Einwohner: 5537

Aus der Gemeinderatssitzung vom 15. Juli 2014

Fast vier Jahre war der Barbinger Gemeinderat damit beschäftigt, die Fortschreibung des Flächennutzungsplanes in trockene Tücher zu bringen. Ende April fasste der Gemeinderat, nach Ergänzung redaktioneller Änderungen und der Abwägungsbeschlüsse den Feststellungsbeschluss und beauftragte die Verwaltung mit der Beantragung der Genehmigung. Dass man die Genehmigung bis dato noch nicht beantragen konnte lag unter anderem an einem Fehler im schalltechnische Gutachten. Wie der Ersteller des Gutachtens, Ingenieur Gerhard Frauenstein im Rahmen der Sitzung erläuterte, wurden die ermittelten Werte in eine Kalkulationstabelle übertragen und aufgrund eines Programmierfehlers mit den falschen Immissionsrichtwerten verglichen. Für den Fehler entschuldigte sich der Fachmann, der anmerkte, dass keine komplette Überarbeitung des Gutachtens notwendig gewesen sei, sondern lediglich eine Richtigstellung. Wie der Fachmann ferner ausführte, hätten die fehlerhaften Vergleichswerte mit den Immissionsgrenzwerten beziehungsweise den Orientierungswerten im Endergebnis keine Auswirkung auf die grundsätzliche Bewertung der Bauflächen des schalltechnischen Gutachtens. Die grundsätzliche Feststellung werde bekräftigt und bleibe damit unberührt, dass die künftige Bebauung mit weitreichenden aktiven und passiven Schallschutzmaßnahmen ausgestattet werden müsse, da der aktive Lärmschutz nicht mehr in der Lage die Emissionen ausreichend abzusichern. Dabei sei entsprechend der Nutzung als Wohnausweisung und Mischgebiet zu differenzieren“, betonte Gerhard Frauenstein in seinen Ausführungen. Zusammenfassend sei festzustellen, so der Ingenieur, dass die im Gutachten aufgetretenen Mängel die Gesamtbeurteilung nicht beeinflusst haben. Der Ortsteil Barbing sei stark durch den Verkehrslärm beeinträchtigt. „Die künftigen Bebauungspläne sind auf der Grundlage der schalltechnischen Untersuchungen, die auf den dann geltenden verkehrlichen, städtebaulichen und rechtlichen Rahmenbedingungen aufbauen, abzustimmen“, betonte er, der das für die Gemeinde wichtige Fazit zog: „Barbing kann bauen“. Planer Bernhard Bartsch betonte, dass der FNP bereits vor mehr als drei Jahren mit Bürgermeister Albert Höchstetter erarbeitet wurde und hob dabei hervor, dass Höchstetter mit einer besonderen Weitsicht ausgestattet gewesen sei. Letztlich fasste der Gemeinderat bei 17 Fürstimmen den erneuten Beschluss zur Endabwägung

und Feststellung und schloss sich der Stellungnahme des Planverfassers an, dass weder die Behandlung der Einwände von Herrn Seitz noch die klarstellende Korrektur der schalltechnischen Untersuchung neue Aspekte hervorbrachten, die zu einer Änderung des bereits gefassten Abwägungsbeschluss führten.

Gegen den Bauantrag der Firma Theisen Baumaschinen AG über die Änderung der Firmenwerbung am Gebäude bestanden keine Einwände.

Ebenso bestanden keine Einwände gegen die Bestellung von Frau Elisabeth Regensburger zur Seniorenbeauftragten der Gemeinde Barbing. Frau Regensburger übt dieses Amt schon seit mehreren Jahren aus, jedoch blieb die Formalität eines offiziellen Beschlusses bislang aus.

In der vergangenen, nicht öffentlichen Sitzung beschloss das Gremium für den SV Sarching eine Beregnungsanlage für die Fussballplätze anzuschaffen. Den Auftrag erhielt die BayWa Pfatter.

Aus der Gemeinderatssitzung vom 05. August 2014

Der Barbinger Gemeinderat machte sich von der derzeitigen Lage der Baumaßnahmen im Gemeindegebiet bei einer Rundfahrt vor der Gemeinderatssitzung am Dienstagabend selbst ein Bild. Eingeladen hatte Bürgermeister Hans Thiel. Man müsse auch einmal sehen, wofür das Geld verwendet wird, das man in den Gemeinderatssitzungen genehmigt, so der Rathauschef.



Die erste Station führte die Gemeinderatsmitglieder nach Eltheim. Dort wird das älteste Vereinsheim (ehemalige Schule) der Großgemeinde ausgebaut, da es immer wieder zu Engpässen kommt. Den Beschluss für den Um-



Wichtige Informationen in und um Barbing

ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr
Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr
Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr
Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr
Freitag: 16.00 bis 20.00 Uhr

BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

RVV TICKETS

Alle Tickets des RVV sind im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, erhältlich. Ab 1. Januar gelten neue RVV-Tarife. Bisherige Tickets können noch bis 31.08.2014 genutzt werden. Danach werden sie ungültig. Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des RVV-Kundenzentrums. Die neuen Tarife finden Sie auch im Internet unter www.rvv.de.

ALLGEMEINE SOZIALBERATUNG DER CARITAS IN NEUTRAUBLING

Hier erhalten sie Unterstützung bei der Bewältigung von Problemen, wenn Sie sich in einer Not- oder Belastungssituation befinden. Die Beratung ist kostenfrei und offen für alle. Sprechstunden finden am **02.09. oder 07.10. von 14.30-15.30 Uhr**, im Rathaus Neutraubling, I. Stock, Zimmer 1.2 statt. Dienststelle Regensburg, Von-der-Tann-Str. 7, 93047 Regensburg, Tel. 0941/5021-151.

HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 16.10.14**
Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am 26.09.14 (Nr. 09/14)

Annahmeschluss Donnerstag, 11.09. um 12 Uhr.
Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

Restmülltonne: 01.09., 15.09., 29.09., 13.10.

Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 05.09., 08.10., 06.11., 05.12.
für Sarching 08.09., 06.10., 03.11., 01.12.

Umweltmobil:

20.09. 09.00-13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof
11.10. 09.00-12.00 Uhr, BACH, Wertstoffhof
15.11. 08.00-13.00 Uhr, NEUTRAUBLING, Wertstoffhof
19.11. 10.30-11.30 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof

Altreifen: Do., 06.11.2014

BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden.

Termine: 11.09., 09.10., 13.11., 11.12.

SAUBERKEIT AUF DEN GRÜNGUTPLÄTZEN DER GEMEINDE BARBING

Die Gemeinde Barbing bittet eindringlich auf den Grüngutplätzen im Gemeindebereich auf Sauberkeit zu achten. Essensreste, Zäune, lackiertes Holz, Plastikabfall (Blumentöpfe, Säcke) sowie sonstiger Unrat gehören dort nicht hin! Bei Zuwiderhandlung wird eine Ordnungswidrigkeitenanzeige erstattet!

BERUFSFEUERWEHRTAG DER JUGENDFEUERWEHREN AM 29./30.08. - ZUSCHAUER ERWÜNSCHT

Am Wochenende 29./30.08. veranstalten die sechs Jugendfeuerwehren der Gemeinde Barbing einen 24-Stunden Berufsfeuerwehrtag. Dadurch kann es im Gemeindebereich vermehrt zu Übungsfahrten mit Blaulicht und Martinshorn kommen. Wir bitten um Ihr Verständnis! Drei größere Übungen sind geplant. Die Feuerwehren würden sich über Zuschauer sehr freuen! Machen Sie sich ein Bild von der Arbeit Ihrer Feuerwehr.

Freitag, 29.08. um 20.30 Uhr - Verkehrsunfall in Barbing,
Bischof-Sailer-Straße
Samstag, 30.08. um 08.00 Uhr - Verkehrsunfall in Eltheim
Samstag, 30.08. um 14.00 Uhr - Brandeinsatz in Sarching,
Obere Dorfstraße 3



Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:

FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:

Barbing:

Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching:

Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim:

Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen:

Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim:

Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

FÜR DIE GEMEINDE BARBING:

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

SENIOREN BARBING

10. September

Dekanatswallfahrt nach Osterhofen. Abfahrt 13 Uhr am Rathaus. 14.30 Uhr Gottesdienst in Osterhofen. Anmeldungen bei Frau Berger Tel. 2820 oder Frau Klier Tel. 913002

24. September

Treffen im Cafe Kelli mit Angebot.

BARBING/SARCHING

08. Oktober

Fahrt der Senioren von Barbing und Sarching und alle Interessierten nach Altötting. Abfahrt 12.00 Barbing-West, anschl. Rathaus und Sarching.

Anmeldungen bei Frau Berger Tel. 2820, Frau Klier, Tel. 913002 oder Frau Gansmeier, Tel. 09403/530

FRIESHEIM

8. September, 14 Uhr,

Seniorentreffen bei Kaffee und Kuchen

ILLKOFEN

23. September

Fahrt ins Blaue. Informationen und Anmeldungen bei Frau Bäumel, Tel. 09481/1425

ELTHEIM

04. September, 14.30 Uhr

Seniorentreffen im Vereinsheim

Informationen und Termine für Senioren



FILMCAFÉ AM MORGEN

Am **10. September** wird der Film „Hectors Reise oder die Suche nach dem Glück“ gezeigt.

Basierend auf dem Millionenbestseller von Francois Lelord sucht Simon Pegg nach dem Geheimnis wahrer Glückseligkeit und bereist dafür die ganze Welt. Er lässt seinen Alltag und seine Praxis hinter sich und macht auf seiner interessanten und gefährlichen Reise allerlei Bekanntschaften und Entdeckungen.

Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Regensburg, Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **6,50 Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. Reservierung unter Tel. 0941/41625 erbeten.

Alle Senioren sind hierzu herzlich eingeladen!

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

Großzügige, moderne Büroetage (96 m² - 115 m² - 211 m²) in der Gemeinde Barbing

Die großzügige Büroetage befindet sich im 1. Obergeschoss eines Gewerbeanwesens und ist sofort beziehbare. Die hohen nach Süden ausgerichteten Räume sind mit Teppichböden, Beleuchtungskörpern und Jalousien ausgestattet.

EUR 1.160,-

Gerne vermieten oder verkaufen wir Ihre Immobilie

TRUMMER IMMOBILIEN
0941 44 76 33

<http://www.trummer.de>

IMMOBILIENMARKT

Berufstätige Mutter mit 2 Kindern (3 + 4 Jahre) sucht 3-4 Zimmerwohnung mit Balkon oder Garten zur Miete. Vorzugsweise in Barbing aber auch gerne in den Gemeindeteilen.

TEL: (01 78) 324 12 66

Ehepaar (über 50 Jahre) sucht 2-3 Zimmerwohnung in Barbing oder Sarching zu mieten.

TEL: (0 94 01) 53 54 22 8



STANDESAMTREGISTER

Juli bis August 2014

Geburten

09.08. Verena und Andreas Bindl,
einen Sohn Lukas

Eheschließungen

25.07. Jennifer Bauer und Maximilian Zeus
09.08. Bernhard Holzer und Nina Eder

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

Sterbefälle

21.07. Herold Winter, Eltheim
16.08. Brunhilde Hetzenecker, Eltheim

bau hatte der Gemeinderat schon gefasst. 80.000,00 Euro sind hier im Haushalt schon vorgesehen. Außerdem wird sich am Kompostplatz etwas ändern. Ein weiteres Thema war die Verlegung eines Mobilfunkmastens. Zwei Mobilfunkanbieter möchten den Masten näher an der Autobahn und außerdem höher bauen als den bisherigen Turm.

Als nächstes führte der Weg die Gemeinderäte nach Illkofen. Hier gleicht der Ort einer Großbaustelle. Vor allem der Dorfplatz befindet sich im Umbau. Kirchenmauer und angrenzende Friedhofsmauer sind denkmalgeschützt und müssen erhalten werden.



Bürgermeister Thiel erläuterte, dass in wenigen Wochen die Straße in einer Breite von neun Metern geteert und der Rest um das Kriegerdenkmal herum gepflastert werde. Zudem werden große Bäume gepflanzt, die ein wunderbares Ortsbild abgeben sollen. Von dort aus ging es zum Vereinsheim Illkofen. Vorsitzender Dr. Elmar Vilsmeier empfing an der Baustelle die Gemeinderäte. Er erklärte die Umbaumaßnahmen beim Vereinsheim bis ins Detail: angefangen beim Dach, das bislang mit Eternit gedeckt war und wenig bis gar keine Dämmung aufwies, über die neuen größeren Fenster bis hin zur Neugestaltung der sanitären Anlagen und den Einbau einer wesentlich effizienteren und sparsameren Heizung. Die Illkofener bringen sich hier sehr stark ein: "Wir haben jeden Samstag zwischen 20 und 25 freiwillige Helfer (Vereinsmitglieder) vor Ort, die kräftig mit anpacken. Hier entsteht vieles in Eigenleistung", so Vilsmeier.

In Friesheim zeigte Bürgermeister Thiel den Gemeinderäten die neu entstandenen Parkflächen um das Haus der Vereine und gegenüber der Kirche. Auch hier hatte sich die Bevölkerung maßgeblich beteiligt.

In Sarching steht der zweite Bauabschnitt für eine ordnungsgemäße Straßenentwässerung in der Dorfstraße an. Beim Sarchinger Haus der Vereine und dem Feuerwehrhaus wird eine neue Heizung installiert.

Der Weg führte die Gemeinderäte dann nach Barbing. Dort entstand für 75 Kinder ein neuer Hort im Anbau an die Johann-Michael-Sailer-Grundschule. Kernstück dieser Baumaßnahme sind ein Mehrzweckraum und drei Gruppenräume für die Kinderbetreuung.

APOTHEKENNOTDIENSTE

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- 29.08. Apotheke im Globus, Neutraubling
- 30.08. St. Michael-Apotheke, Köfering
- 31.08. Primus-Apotheke, Barbing
- 01.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 02.09. Moritz Apotheke, Neutraubling
- 03.09. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 04.09. Neue-Apotheke, Neutraubling
- 05.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 06.09. Adler-Apotheke, Neutraubling
- 07.09. Apotheke im Globus, Neutraubling
- 08.09. St. Michael-Apotheke, Köfering
- 09.09. Primus-Apotheke, Barbing
- 10.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 11.09. Moritz Apotheke, Neutraubling
- 12.09. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 13.09. Neue-Apotheke, Neutraubling
- 14.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 15.09. Adler-Apotheke, Neutraubling
- 16.09. Apotheke im Globus, Neutraubling
- 17.09. St. Michael-Apotheke, Köfering
- 18.09. Primus-Apotheke, Barbing
- 19.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 20.09. Moritz Apotheke, Neutraubling
- 21.09. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 22.09. Neue-Apotheke, Neutraubling
- 23.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 24.09. Adler-Apotheke, Neutraubling
- 25.09. Apotheke im Globus, Neutraubling
- 26.09. St. Michael-Apotheke, Köfering
- 27.09. Primus-Apotheke, Barbing
- 28.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling

Bürgerversammlungen 2014

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
die Bürgerversammlungen 2014 im Gemeindebereich Barbing
finden an folgenden Terminen statt:

Gemeindeteil Illkofen, 09.10. (Donnerst.) um 20 Uhr, Illkofen, Gasthaus Geser
Gemeindeteil Friesheim, 13.10. (Montag) um 20 Uhr, Friesheim, Haus der Vereine
Gemeindeteil Eltheim, 14.10. (Dienstag) um 20 Uhr, Eltheim, Vereinsheim
Gemeindeteil Sarching, 16.10. (Donnerst.) um 20 Uhr, Sarching, Landgasthof Geser
Gemeindeteil Barbing, 22.10. (Mittwoch) um 20 Uhr, Barbing, Saal Rathausgaststätte

Ich darf Sie alle hierzu recht herzlich einladen und würde mich freuen,
zahlreiche Teilnehmer begrüßen zu können.

Anfragen, die aller Voraussicht nach ohne Aktenunterlagen nicht beantwortet werden können,
sollten vorher schriftlich an die Gemeinde gerichtet werden.

Thiel - 1. Bürgermeister

Auf einen Aufzug in den ersten Stock wurde vorerst bewusst verzichtet, da sonst die Kosten nochmals in die Höhe geschwungen wären. Dennoch haben die Planer vorgesorgt und für einen eventuellen späteren Einbau Platz gelassen.

In der anschließenden öffentlichen Sitzung wurden sämtliche Bauanträge einstimmig genehmigt.

In der nicht öffentlichen Sitzung wurden die Schlosserarbeiten für das Vereinsheim Illkofen vergeben. Den Auftrag erhielt die Fa. Jäger aus Barbing. Für das Rathaus wurde eine neue Telefonanlage bei der Fa. Airdatec aus Regensburg bestellt und den Auftrag zur Sanierung des zweiten Teils des Regenwasserkanals in Sarching erhielt die Fa. Weber aus Siegenstein.

DANKE - Christine Kroschinski

Kurz vor Beginn der Gemeinderatssitzung überreichte Herr 1. Bürgermeister Johann Thiel im Namen der Gemeinde Barbing einen Blumenstrauß an Frau Christine Kroschinski. Das Gemeindeoberhaupt bedankte sich bei Frau Kroschinski für jahrelange, hervorragende Berichterstattung für das gemeindliche Informationsblatt.



Seit 7 Jahren war Frau Kroschinski im Sinne der Gemeinde und der Bürgerinnen und Bürger ehrenamtlich im Gemeindegebiet tätig um Vereinsgeschichten, das Gemeindeleben und viele andere Highlights zu recherchieren und anschauliche Berichte zu verfassen. Durch ihre lebendige Schreibweise war es eine Freude diese Artikel zu lesen.

Für die unzähligen, unentgeltlich geleisteten Stunden ein herzliches Vergelt's Gott.

Vier-Tages-Fahrten

Für die „daheim gebliebenen“ Kinder aus dem Barbinger Gemeindebereich hieß es in der vergangenen Woche „Nix wie weg“. Denn auch in diesem Jahr wurden wieder von der Gemeinde Barbing die bei allen Kindern heiss geliebten Vier-Tagesfahrten des Kreisjugendamtes Regensburg angeboten. Der Montag, der Starttag der Vier-Tagesfahrten, führte die 103 Kinder und ihre ehrenamtlichen Betreuer Thomas Eibl, Wolfgang Höpfl, Anja Blümel, Renate Brünsteiner, Andrea Schwendner, Sabine und Hans Hornauer, Sabrina Lang und Daniel Plentinger in Richtung Franken, um im Freizeitbad Palm Beach in Stein bei Nürnberg Spaß ein wenig Urlaubsfeeling zu schnuppern. Strömungskanal oder Rutschenspaß auf 16 Rutschen mit einer Gesamtlänge von 1,6 Kilometern. Die verschiedenen Rutschen, wie die „Black-hole-Rutsche“, „Galactica“ oder „Transformer“ die superschnelle Spiralrutsche warteten nur darauf bezwungen zu werden. Am zweiten Ausflugstag ging es in die bayerische Landeshauptstadt München. Bei einer Besichtigungstour durch das Münchner Flughafengelände, konnte so mancher Wissensdurst gestillt werden, ehe man den Tag im Regensburger Westbad ausklingen ließ. Natürlich stand auch wieder der



Freizeitpark Geiselwind auf dem Programm. Für die Ausflügler ist der Freizeitpark schon ein Muss und immer ein Highlight der Vier-Tagesfahrten. Am Donnerstag wurden die Kinder jedoch wieder mit trockenem Wetter belohnt und so konnten sie am letzten Tag ihrer Exkursionen auf der Sommerrodelbahn im Bayerischen Wald in die Rodeln steigen um los zu düsen und in voller Fahrt die Steilkurven zu genießen.



An diesem Tag konnte so manch Wagemutiger seinen persönlichen Geschwindigkeitsrekord aufstellen, ehe der Tag mit einem Freibadbesuch im „Elypso“ in Deggendorf ausklang und das für die Kinder wieder ein tolles Erlebnis war, um den Daheimgebliebenen vorzuschwärmen. Auch hier kam der Rutschenspaß nicht zu kurz.

An allen vier Tagen kam bei den Schützlingen keine Langeweile auf und die Betreuer waren mächtig stolz, da die Kinder super brav waren. Nicht nur den Kids, auch den Betreuern machten die vier Tage einen riesen Spaß und alle waren sich einig, auch im nächsten Jahr wieder mit von der Partie zu sein.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Oberministrantin Johanna Böhm verabschiedet

Pfarrer Karl-Dieter Schmidt hat Oberministrantin Johanna Böhm verabschiedet. Über zehn Jahre lang hatte sie in Barbing zuverlässig Dienst am Altar geleistet, etliche Gruppenstunden und Veranstaltungen für die Ministranten vorbereitet. Pfarrer Schmidt lobte Johanna Böhm für ihr Engagement und sprach großen Dank dafür aus. Als Abschiedsgeschenk überreichte er ihr ein neues Gotteslob.



Gemeindereferentin Susanne Hermann hatte zudem ein umfangreiches Fotoalbum mit Bildern von verschiedenen Ministrantenausflügen als kleine Erinnerung vorbereitet. In Johanna Böhms Fußstapfen treten Theresa Stierstorfer und Johanna Kralitschek, die künftig gemeinsam mit Philipp Seitz die Barbinger Ministrantenschar leiten werden. Pfarrer Schmidt dankte ihnen für die Bereitschaft, das Amt auszuüben.

Zehn neue Ministranten aufgenommen

Bei einem feierlichen Kinder- und Familiengottesdienst hat Pfarrer Karl-Dieter Schmidt zehn neue Ministranten in die Schar der Barbinger Messdiener aufgenommen: Maximilian Debes, Caroline Braml, Jeremias Brüll, Franziska Haslbeck, Michael Schneider, Melina Popp, Elisa Stempf, Anna Sulzer, Berenice Weise und Antonia Wolf.

N A C H R U F

Die Gemeinde Barbing trauert um

Herrn Herold Winter

Herr Winter war von 1.5.1956 bis 31.12.1977 im Gemeinderat in Eltheim tätig.

Seine Leistungen und Entscheidungen zum Wohle der Bürger in seiner Funktion als Gemeinderat und 2. Bürgermeister verdienen unseren Respekt und Anerkennung.

Über 20 Jahre war er Feldgeschworener und für die gewissenhafte und zuverlässige Pflichterfüllung möchten wir ihm herzlichen Dank sagen.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Gemeinde Barbing
Hans Thiel · 1.Bürgermeister

Pfarrer Schmidt betonte, wie wichtig der Dienst am Altar sei und bedankte sich bei den zehn neuen Ministranten, dass sie sich dazu entschieden haben, diesen Dienst auszuüben. Die neuen Messdiener stellten anschließend Gegenstände aus dem Ministrantendienst vor, die während des Gottesdienstes eine wichtige Rolle spielen.



Anschließend versprachen die neuen Messdiener, ihren Dienst zuverlässig auszuüben.

Bericht: P. Seitz, Foto: M. Kellnhäuser

Ministranten pilgerten nach Rom

Alle Wege führen nach Rom – so war es zumindest für die Ministranten aus der Pfarreiengemeinschaft Barbing, Sarching und Illkofen: Sie haben in der ersten Augustwoche die ewige Stadt Rom erkundet. Zusammen mit 5.400 Ministranten aus dem gesamten Bistum Regensburg machten sich die jungen Pilger zu einer sechstägigen Fahrt auf. Vor der 14-stündigen Fahrt wurden die Messdiener am Barbinger Kirchplatz von Pfarrer Karl-Dieter Schmidt verabschiedet, der den Ministranten auch den Reisesegen spendete. Zusammen mit den Ministranten aus Köfering und Eggfling machten sich die Minis auf nach Rom und erlebten ein spannendes Programm. Die 28-köpfige Gruppe aus unserer Pfarreiengemeinschaft wurde von den ehrenamtlichen Pfarreiverantwortlichen Andreas Gröschl, Christine Ziebauer und Philipp Seitz beaufsichtigt und betreut.

Der Pfarrer von Köfering und Alteglofsheim, Matthias Kienberger, führte die Gruppe durch Rom und versorgte die Ministranten mit zahlreichen Hintergrundinformationen. Da Pfarrer Kienberger in Rom studiert hatte, kannte er die Stadt wie seine Westentasche – und zeigte auch die Kirchen und Sehenswürdigkeiten, die wohl nicht jeder Tourist findet. Dank seinen sehr eindrucksvollen Führungen erhielten die Minis einen sehr guten Einblick in das Leben der ewigen Stadt.

Zu den Höhepunkten der Ministrantenwallfahrt zählten ein Gottesdienst mit dem Regensburger Bischof Rudolf Voderholzer in der Kirche St. Paul vor den Mauern und eine gemeinsame Messfeier mit dem ehemaligen Jugendpfarrer und jetzigem Domkapitular Tom Pinzer in der Lateranbasilika. Eine Audienz mit Papst Franziskus, zu der sich mehr als 50.000 deutsche Ministranten eingefunden hatten, durfte ebenfalls nicht fehlen



Mit vielen Eindrücken im Gepäck kamen die Ministranten wieder am Barbinger Kirchplatz an und wurden von Pfarrer Karl-Dieter Schmidt sowie von Pater Mathew Mecheril und den Eltern freudig empfangen. Für Pfarrer hatten die Messdiener ein Geschenk aus Rom mitgebracht: Alle hatten zusammengelegt und eine prächtige Hostienschale gekauft, die künftig wohl öfters im Gottesdienst zum Einsatz kommen wird. Bericht: P. Seitz, Foto: T. Kleinert

Aktenvernichtungstage 2014 www.zellner-aktenvernichtung.de

AKTEN SORGENFREI ENTSORGEN!

Kostenlose Vernichtung Ihrer Akten!

- Für alle Bürger aus Stadt und Landkreis Regensburg
- Sichere und diskrete Vernichtung durch geschultes Fachpersonal streng nach §9 des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG)
- Annahme aller Arten privater oder vertraulicher Akten – vom alten Liebesbrief über die letzte Steuererklärung bis zum Ordner mit Kontoauszügen
- Alle Akten werden professionell und umweltfreundlich recycelt

**An 4 Samstagen von 8 bis 12 Uhr:
26. April | 14. Juni | 16. August | 04. Oktober**

Zellner Recycling GmbH | Budapeststr. 15 | 93055 Regensburg
Tel.: 0941 60403-60 | Fax: 0941 60403-49 | E-Mail: info@zellner-recycling.de

Ihr Partner für sichere und zuverlässige Aktenvernichtung



Feuerwehrenzeichenverleihung für verdiente Feuerwehrkameraden

Im Gasthaus Wild in Moosham fand die Ehrenzeichenverleihung für 25- und 40-jährigen Aktiven Feuerwehrdienst statt. Landrätin Tanja Schweiger, Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer, Kreisbrandinspektor Wolfgang Haslbeck sowie Kreisbrandmeister Günter Schöberl überreichten die Ehrenzeichen an verdiente Feuerwehrkräfte aus dem Gemeindebereich Barbing. Schweiger bedankte sich bei allen Geehrten für die langjährige Arbeit in den Feuerwehren und appellierte den Feuerwehren weiterhin treu zu bleiben. KBR Scheuerer gratulierte ebenfalls und hob die Bedeutung von 25- und 40-jährigem Feuerwehrdienst hervor. „Ihr habt unzählige Stunden für das Gemeinwohl gearbeitet, in welchen ihr auf Eure Familien und eure Freizeit verzichtet musstet.“ Alle 40-jährig Geehrten dürfen sich über einen einwöchigen kostenlosen Aufenthalt im Feuerwehrerholungsheim Bayrisch Gmain freuen, so der KBR.



Von der FF Auburg/Altach wurde Anton Beimler für 40 Jahre und Manuela Köck, Alfons Plank und Heinz Seidl für 25 Jahre aktiven Feuerwehrdienst geehrt. Von der FF Illkofen sind Alexander Teinhart und Thomas Grauf für 25 Jahre und Anton Bäumel, Waldemar Beuthauser, Reinhold Fischer, Lothar Frosch, Klaus Harnack, Ernst Lederer, Johann Thiel und Erich Voggesberger unter den Geehrten. Schließlich konnte noch von der FF Barbing Siegfried Gehringer für 40-jährigen aktiven Feuerwehrdienst geehrt werden. Insgesamt 56 Feuerwehrdienstleistende aus dem Bezirk Süd 1 wurden für Ihre geleistete Arbeit geehrt. Bericht und Foto: FF Illkofen

Schulverbandssitzung der Johann-Michael-Sailer Grundschule

Am 23. Juli fand die Schulverbandssitzung in der Michael-Sailer- Grundschule in Barbing statt. Dabei wurden die neuen Mitglieder des Schulverbandes Frau Michaela Hammerschmid, Frau Manuela Köck und Herr Johannes Heitzer in ihr neues Amt eingeführt. Die bisherigen Mitglieder des Schulverbandes Frau Renate Schyrba, Herr Paul Beimler und Herr Markus Haslbeck (leider verhindert) wurden offiziell verabschiedet. Der 1. Bürgermeister und Schulverbandsvorsitzende Hans Thiel bedankte sich bei den Ausscheidenden ausdrücklich für die jahrelange sehr gute Zusammenarbeit und überreichte neben einem Blumenstrauß noch regionale Köstlichkeiten aus Sarching. Herr Beimler war seit 2002 Mitglied der Schulverbandsversammlung; Frau Schyrba und Herr Haslbeck seit 2008.



Bürgermeister Hans Thiel wurde sodann in seiner Funktion als Vorsitzender bestätigt. Ebenso wurde der Vertreter der Stadt Regensburg, die ebenfalls Mitglied des Schulverbandes ist, Herr OStD Gerhard Schnabl, in seiner Funktion als stellvertretender Vorsitzender bestätigt.

Im nicht öffentlichen Sitzungsteil beschloss das Gremium einstimmig zwei mobile, digitale Schultafeln anzuschaffen. Mit diesen „Galneoboards“ soll der Unterricht für die Schüler moderner und anschaulicher werden. Ebenso wurde der Auftrag für ein neues Bodenreinigungsgerät vergeben.

Anschließend besichtigten alle Anwesenden den Neubau des Kinderhortes an der Grundschule. Dieser befindet sich kurz vor Fertigstellung und wird zum neuen Schuljahr in Betrieb gehen.

Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



Frauenbund Barbing organisiert „Gesundes Frühstück“ für die Barbinger Kindergartenkinder und Kita

Der Frauenbund Barbing wollte sich mit dieser Aktion für die vielen Kuchenspenden der Kindergarten- und Kitamamas anlässlich des Kindergartenfestes erkenntlich zeigen.



200.- Euro überreichte Liselotte Frommer an Kindergartenleiterin Edith Wellner, die im Vorfeld bereits die Vorbereitungen für die Einkäufe der gesunden Lebensmittel getroffen hatte. Frau Frommer war aber

nicht allein gekommen, sondern hatte als fleißige Helfer Frau Böhm, Frau Baumer, Frau Landauer, Frau Danner, Frau Seitz und Frau Beiderbeck mitgebracht. Die Damen bereiteten ein reichhaltiges, buntes, gesundes Büffet mit Obst, Gemüse, Broten und Säften zu, an dem sich 120 Kindergartenkinder einfanden. Natürlich soll auch die Kinderkrippe noch vor den Ferien mit einem gesunden Büffet für die Kinder beteiligt werden. Schnell war der größte Teil der Leckereien „verputzt“ und die Kinder dankten dem Frauenteam mit dem Lied: „Ihr seid Spitze, Ihr seid genial.....“ für die gelungene Überraschung.

Bericht und Foto: Edith Wellner

Pater Gerhard Lagleder im Pfarrsaal Barbing

Einen informativen und emotionalen Abend verbrachten die 20 Zuhörer am 21.07. im Barbinger Pfarrsaal, anlässlich des Vortrages von Pater Gerard. Der Regensburger Priester und Malteser Gerhard Lagleder vermittelte den Besuchern sein Wirken in seinem von ihm gegründeten Hospiz in Südafrika sehr an-



HAND . ERGO . THERAPIE LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

- Förderung von Kindern
- Therapie bei Schlaganfall
- Demenz, Multiple Sklerose
- Zertifizierte Handtherapie
- Narbenbehandlung

NEU: Hocheffizientes Arm-Hand-Schulter-Intensiv-Training mit speziellen Therapiephasen und modernster Roboter-Technologie!
tyromotion

Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham
Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

www.ergotherapie-laborn.de

Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



Angelika Kohls

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht

Sandra Hobrack
Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht



Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

Tel. 09401/91 25 02

Fax 09401/91 34 01

Regensburger Straße 13
93073 Neutraubling



schaulich. Dort wird den Ärmsten der Armen, überwiegend aus Spenden, mit Hingabe und Kompetenz geholfen. Über 75 % der einheimischen Bevölkerung leidet an Aids oder ist HIV-positiv. Viele Kinder und Jugendliche sind dadurch zu Waisen geworden und werden mit Bildung und wirksamen Medikamenten in ihr Erwachsenenleben begleitet. Für diese gute Sache spendete der Frauenbund gerne 200,- Euro, die von Frau Lilo Frommer an Pater Lagleder überreicht wurden. Mit einem noch zusätzlich von den Zuhörern gut gefüllten Spendenkörbchen konnte der Priester seine Heimreise in „sein“ Südafrika antreten.

(Helga Strauß, Schriftführerin)

KRK Barbing: Vereinsausflug auf den Hohen Bogen

Der diesjährige Vereinsausflug der Krieger- und Reservistenkameradschaft Barbing führte auf den Hohen Bogen im Bayerischen Wald, denn dort steht ein weithin sichtbares Denkmal aus massiven Beton: 75 Meter hohe Türme. Sie standen einst in militärischen Sperrgebieten, Aufklärungseinrichtungen aus dem Kalten Krieg.

In 1000 m Höhe wurden die Barbinger vom letzten Chef der militärischen Einrichtung, Hauptmann a.D. Sterr empfangen.



Von ihm erfuhren sie, dass von diesen Türmen Soldaten jahrzehntelang Richtung Osten gelauscht haben - mit aufwendigen Antennen, komplizierten Gerätschaften und dies 365 Tage lang rund um die Uhr.

Nach dem Ende des Kalten Krieges und war die weitere militärische Verwendung der Türme beendet. Heute sind die Türme in privater Hand und sollen nach dem zu Ende geführten Umbau touristisch genutzt werden.

In der ehemaligen Bad Kötztlinger Kaserne wurden anschließend die technischen Aufklärungsgeräte den Besuchern vorgestellt und ihre Arbeitsweise erläutert, währenddessen die Damen der Reservisten sich in der Glaswelt Weinfurter in Arnbruck „umschauten“. Ein gemeinsamer Biergartenbesuch im schattigen Lindnerbräu in Bad Kötzing rundete den Vereinsausflug ab.

Bericht: Hans-Joachim Klotz

Saisonabschluss und Ehrungen bei den TVB Keglern

Traditionell fand im Restaurant „Barbinger“ die Ehrung des ermittelten Vereinsmeisters statt. Diesen Titel errang zum vierten Mal Andreas Auburger mit einem Ergebnis von 1777 Kegel. Die Plätze zwei und drei gingen an Reinhard Watter (1670 Kegel) und Andreas Stangl (1625 Kegel). Die Zahl der Teilnehmer an diesem Wettbewerb war auch in diesem Jahr leider nicht sehr hoch.



Parallel zu den Punktespielen wurde auch wieder der Vereinspokal ausgespielt. Den von Jochen Wegmann 2007 gestifteten Pokal gewann Willi Auer im Endspiel gegen Andreas Auburger in einer spannenden Begegnung (463 : 451 Kegel). Der Sponsor über-



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739

reichte den Pokal und wünschte für die neue Saison viel Erfolg. Ausgespielt wurde zweimal der „Supercup“ für die Saison 2011/12 und 2012/13. Zunächst Andreas Auburger als Vereinsmeister und Reinhard Watter als Pokalsieger 2012 mit einem Ergebnis von 880 : 853 Kegel. Das zweite Spiel Andreas Auburger gegen Andreas Stangl als Pokalsieger 2013. Bei einem äußerst engen Verlauf standen dabei am Ende für jeden Spieler 845 Kegel bei je 258 Kegel Abräumen zu Buch. Beide Sportkameraden wurden deshalb als Sieger gekürt. Über die gesamte Spielsaison erzielte Andreas Auburger mit 435,3 Kegel im Durchschnitt das beste Ergebnis aller aktiven Kegler. Zweit- bzw. Drittbeste wurden Manfred Sulzer mit 420,7 und Rainer Geserer mit 420,4 Kegel.

Als wesentliche Neuerung wurde die Änderung der Spielweise in der neuen Saison vom 100er auf das 120 Kugelspiel besprochen. Jeder Spieler der von 6 auf 4 Mann reduzierten Mannschaften muss künftig je 30 Wurf über alle 4 Bahnen spielen. Dabei wird für das Gesamtergebnis nicht nur die Gesamtzahl der getroffenen Kegel gewertet, sondern auch das jeweilige Ergebnis der einzelnen Spielerpaarungen. Aufgrund der reduzierten Spielerzahl pro Mannschaft kann wieder eine 3. Mannschaft am Spielbetrieb teilnehmen. Mit der Aussprache der voraussichtlichen Besetzung der 3 Mannschaften endete die Veranstaltung dann mit einem gemütlichen Beisammensein.

Bericht: TV Barbing – Kegeln, Günther Wucher

TV Barbing Jugend - Saisonabschlussfeier vom 26.07.2014

Wenn die Jugendabteilung des TV Barbing zum Sommerfest lädt, sind Spiel, Spaß und Spannung garantiert! Bei schönstem Sonnenschein tummelten sich auf dem Sportgelände 90 Kinder mit ihren Eltern, die

bei den vielen Angeboten nicht eine Minute Langeweile hatten. Ob beim Büchsen werfen, Seil ziehen, Ringwurf, Bock stechen, Kinderschminken oder Torwandschießen, die Kinder waren nicht aufzuhalten. Wer immer noch nicht genug hatte, konnte sich auf der Hüpfburg wie ein Pirat fühlen und sich austoben. Die Eltern durften es sich derweil bei Kaffee, Kuchen, kühlen Getränken und Bratwurstsemmeln in der Pergola gemütlich machen. Kurz vor Schluss um 17 Uhr wurden die Sieger des Torwandschießens bekanntgegeben, die mit sehr ansprechenden Preisen belohnt wurden. 1. Sieger Julius Hendlmeier (5 Treffer), 2. und 3. Sieger mit je 3 Treffern wurden nach Auslosung: Jakob Pyttlik und Lucas Wiedemann. Zum Abschluss dieses schönen Events wurde noch ein kühles Eis an die Kinder verteilt. Alle waren sich einig: So macht Vereinsleben Spaß!



Ein Großer Dank gilt wie immer allen Helfern! Ob an den Stationen, beim Kuchen backen oder Verkauf, ohne die Hilfe der Eltern und Aktiven des TV Barbing könnte ein solches Event nicht gestemmt werden!

Bericht: Tanja Stangl, Foto: Stefan Grundmann

26. Weinfest des Männerchors

Auch das diesjährige Weinfest des Männerchors wurde mit großem Zuspruch belohnt. Trotz dunkler Wolken und vereinzelter Regenschauer fanden wieder zahlreiche Besucher den Weg in den Biergarten der Rathausgaststätte Barbinger. Dabei wurden wie immer kulinarische und musikalische Schmankerl dargeboten. Neben geräucherten Forellen, Grillfleisch und Bratwürstl wurde auch selbstgemachter Zwiebel-



Glasbruch Sofortdienst
Glaserei Möck · Meisterbetrieb

Glasreparaturen aller Art · Isolierglas-Austausch

Tel. 0 94 01 / 52 84 85 · Traunreuter Str. 15



kuchen und O`batzdn-Brot aufgetischt.

Dazu ließen sich die Besucher Bier und Wein gut schmecken. Die sangesbegeisterten Männer standen dabei selbst am Grill und am Ausschank und bewirteten mit Hilfe der Ehegattinnen die gutgelaunten Gäste. Nichts hatte das urgemütliche Weinfest in all den Jahren an Zugkraft verloren und so ließen sich die Gäste nur zu gerne bis spät in die Nacht hinein vom Männerchor kulinarisch verwöhnen. Aber auch die musikalische Unterhaltung kam nicht zu kurz. Sehr zur Freude des Männerchors und der Gäste wurde zum ersten Mal das Fest von Rudi Mahal und seinen Freunden musikalisch umrahmt. Auch der Männerchor ließ es sich wie immer nicht nehmen unter der Leitung von Chorleiter Thomas Spreiter einige Lieder den Gästen darzubieten. Der Vorsitzende des Männerchors, Hans Wolf, konnte zu seiner Freude neben Bürgermeister Hans Thiel mit seiner Gattin auch einige Gemeinderäte und Vereinsvorstände begrüßen. Auch Pfarrer Karl Dieter Schmidt und seine Urlaubsvertretung Pater Methew Mecheril begrüßte der Vorsitzende sehr herzlich. Der Vorsitzende richtete seinen besonderen Dank an den Wirt Ferenc Felberg, der dem Männerchor auch in diesem Jahr den Biergarten des „Barbinger“ zur Verfügung gestellt hatte. Er bedankte sich auch bei den zahlreichen Gästen und den Helferinnen und Helfern, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

Bericht: Männerchor

Klimaschutzwoche des Landkreises Regensburg

Dieses Jahr organisiert das Sachgebiet Wirtschaftsförderung, Energie und Klimaschutz des Landkreises Regensburg erstmalig eine Klimaschutzwoche. Daher finden in der Zeit vom 22. bis 28. September 2014

interessante Aktionen für unterschiedliche Personengruppen statt. Von Ausstellungen zum Thema „Klimaschutz und Energiewende“ über Bürgerfragestunden zum Energiepass und energetischen Bauen im Landratsamt sowie einer Elektromobilitätsmesse in Wiesent bis hin zur Wasserkraft-Mühlentour entlang der Schwarzen Laber ist im Rahmen der Klimaschutzwoche des Landkreises einiges geboten.

Das ganze Programm finden Sie unter www.landkreis-regensburg.de. Für Fragen stehen Ihnen Maria Politzka und Martin König, Telefon 0941/4009-373 oder -262, E-mail: wirtschaft@landratsamt-regensburg.de, gerne zur Verfügung.

Ausschreibung für den Denkmalschutzpreis 2014 des Landkreises Regensburg

2014 wird zum vierten Mal der Denkmalschutzpreis des Landkreises Regensburg ausgeschrieben. Bis zu drei beispielhaft instandgesetzte Gebäude sollen wieder ausgezeichnet und mit einem Preisgeld von insgesamt 6000 Euro unterstützt werden. Ziel ist es, privates Engagement im Bereich der Denkmalpflege sowohl zu wecken als auch zu würdigen.

Private Bauherren sind aufgerufen, ihre Leistungen zum Fortbestand eines erhaltenswerten, nicht unbedingt denkmalgeschützten Gebäudes dem Wettbewerb zu stellen. Gefragt sind aber auch Architekten, Denkmalpfleger und Mitarbeiter in den Baurechts- und Denkmalschutzbehörden, vorbildliche Leistungen für die Preisverleihung vorzuschlagen oder Eigentümer zur Bewerbung zu ermuntern.

Die Jury wird sich aus Politikern und Fachleuten der Bereiche Architektur, Denkmal- und Heimatpflege zusammensetzen. Zur Beurteilung der Objekte wird sie eine Auswahl der eingegangenen Bewerbungen be-





**Schnelles Internet ohne Kabel!
Ihr Zugang zur Welt!**

Flat Twenty Two: Unser neuer Tarif für Sparfüchse!

Vorteile

- Echte Internet-Flat
- Kostenlose Testphase für Neukunden
- Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Lokaler Anbieter
- Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden
- Auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

Flat Twenty Two JETZT BUCHEN!

für 24,99 € mtl.

Deutschland-Flat für 4,95€ inkl. Fritzbox
weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich

TwentyTwo: Reiner Internet-Tarif, Funkanbindung inkl. Flat (Download-Bandbreite von bis zu 20.000 kBit/s, Upload-Bandbreite von bis zu 2.000kBit/s). Funkequipment ist für die Dauer des Vertrages enthalten, Telefonie kann jederzeit dazugebucht werden (Deutschland-Flat / Fritzbox / Rufnummer-Mitnahme / neue Rufnummer)

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de

Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg · Tel. 0941 9427980 · Email info@genias.net · Internet www.genias.net

sichtigen. Die Preisverleihung findet in einer öffentlichen Veranstaltung statt.

Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte bis spätestens 21. September 2014 an: Landratsamt Regensburg, Kulturreferat, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg, Telefon: 0941/4009-335, Telefax: 0941/4009-509, E-Mail: kulturreferat@landratsamt-regensburg.de. Hier erhalten Sie auch weitere Informationen und das Anmeldeformular. Die einschlägigen „Richtlinien für die Vergabe des Denkmalschutzpreises des Landkreises Regensburg“ finden Sie im Internet unter www.landkreis-regensburg.de.

Ausschreibung für den Kulturpreis 2014 des Landkreises Regensburg

Um kulturelles und bürgerliches Engagement sowohl zu würdigen als auch zu wecken, verleiht der Landkreis Regensburg für hervorragende Leistungen auf kulturellem, künstlerischem und wissenschaftlichem Gebiet im Jahre 2014 bereits zum sechsten Mal einen Kulturpreis.

Die Auszeichnung wird an bis zu drei Preisträger verliehen. Sie ist mit einem Geldpreis in Höhe von insgesamt maximal 5.000 Euro verbunden. Zusätzlich werden eine Symbolfigur und eine Urkunde überreicht. Der Preis kann sowohl an Einzelpersonen als auch an Personengruppen vergeben werden, die durch Geburt, Leben oder Wirken mit dem Regensburger Land verbunden sind und sich hervorragende Verdienste um das kulturelle Leben erworben haben.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu aufgerufen, geeignete Vorschläge zu machen. Ein unabhängiger, mit Fachleuten für Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Heimatpflege besetzter Kulturpreisbeirat wird die eingegangenen Bewerbungen begutachten. Die Preisverleihung wird dann im Rahmen einer feierlichen Veranstaltung erfolgen.

Ihre Vorschläge richten Sie bitte bis spätestens 21. September 2014 schriftlich mit kurzer Begründung an: Landratsamt Regensburg, Kulturreferat, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg, Telefon: 0941/4009-335, Telefax: 0941/4009-509, E-Mail: kulturreferat@landratsamt-regensburg.de Hier erhalten

Sie auch weitere Informationen. Die einschlägigen „Richtlinien für die Vergabe des Kulturpreises des Landkreises Regensburg“ finden Sie im Internet unter www.landkreis-regensburg.de.

Pfarrgemeinde gratulierte zum 75. Geburtstag

Am 29.07. feierte Pfarrer i. R. Erich Heitzer die hl. Messe zum Dank für 75 Lebensjahre. Noch vor dem Schlusslied gratulierte Jacqueline Christ im Namen der Ministranten und überreichte ein „traubenreiches“ Geschenk.

Den Glückwünschen schloss sich Florian Zweckerl, Sprecher des Pfarrgemeinderates, an und überreichte im Namen der Kirchenverwaltung und des Pfarrgemeinderates Sarching ein Messgewand mit einem Bildnis Mariens. Ein solches Gewand hatte sich Ruhestandspfarrer Erich Heitzer schon seit langem gewünscht.



Im Anschluss an die Messe wurden die zahlreichen Gratulanten mit einem Sektempfang und liebevoll zubereiteten Häppchen vom Pfarrgemeinderat sowie dem Frauenbund Sarching begrüßt. Neben Pfarrer Karl Dieter Schmidt und Gemeindefereferentin Susanne Herrmann überbrachte auch Bürgermeister Hans Thiel, im Namen der Gemeinde die besten Glückwünsche. Ferner gehörten zu den Gratulanten die Sarchinger Kommunionhelfer, die wie der Frauenbund ein Präsent überreichten.

Zu den Gästen zählten auch eine Abordnung aus Barbing, mit Kirchenpfleger Gerhard Böhm und Sprecher des Pfarrgemeinderates Wilhelm Oppowa,

REINHOLD REINHARDT GMBH



Heizung · Lüftung · Sanitär
Klima · Solar
Wärmepumpen

Benzstraße 3 · 93092 Barbing
Telefon 09401-2531
Telefax 09401-4773

www.reinhold-reinhardt-gmbh.de

kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
Tel. 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46



die es sich nicht nehmen ließen, Ruhestandspfarrer Erich Heitzer von Herzen alles Gute zu wünschen. An diesem Abend durfte Pfarrer i. R. Erich Heitzer noch einige Hände schütteln, denn die anwesenden Mitglieder der Pfarreiengemeinschaft waren wirklich zahlreich.

Für eine besondere Überraschung sorgte der Kirchenchor Sarching unter der Leitung von Lucia Haider beim Vortrag von zwei Liedern, welche dem Jubilar sichtlich Freude bereiteten. Mit dieser hl. Messe und dem kleinen Stehempfang respektierte die Pfarrgemeinde den Wunsch von Ruhestandspfarrer Erich Heitzer, keine große Feier zu veranstalten.

Bericht und Foto: Florian Zweckerl

Pfarrfest in Sarching

Bei herrlichem Sommersonnenwetter hatten sich am Sonntagvormittag des letzten Juliwochenendes zahlreiche Gläubige im Pfarrgarten der Gemeinde Sarching eingefunden, um zusammen den von der Mädchengruppe und Kirchenchor liebevoll gestalteten und beeindruckenden Familiengottesdienst unter freiem Himmel zu feiern. Fleissige Helfer hatten bereits am frühen Morgen den Altar sowie die Bänke aufgebaut. „Da gibt es so einige Schätze in der Pfarrei“, meinte dann auch vor Ende des Gottesdienstes Gemeindeferentin Susanne Hermann und bezog sich hier nicht nur auf die gebastelten „Schätze“ in der aufgestellten Schatztruhe, sondern vor allem auf die menschlichen Schätze, die sich mit großem Engagement in die Gemeinschaft einbringen. Den Rahmen der Messe und des anschließenden Pfarrfestes nahm man deshalb auch gerne zum Anlass um Danke zu sagen, zumal die Neuwahlen des Pfarrgemeinderates einige Veränderungen mit sich brachten, wie der neue Pfarrgemeinderatssprecher Florian Zweckerl betonte. Deshalb wolle man sich von den ausgeschiedenen Pfarrgemeinderäten für ihre geleistete Arbeit recht herzlich bedanken. Dabei ging ein herzliches „Vergelt's Gott“ an Marlene Gröbl, Sandra Hartl, Michael Gröschl, Daniel Höchstetter

und Walter Sauerer. Als kleines Dankeschön konnte ihnen bereits ein Exemplar des neuen Gotteslobes überreicht werden. Ein Dank hierbei galt Pfarrer Karl Dieter Schmidt, der dies ermöglichte. Ein besonderes Dankeschön ging aber am Sonntagvormittag an den langjährigen Sprecher des Pfarrgemeinderates Sarching Helmut Bischoff. „Lieber Helmut du hast die Geschicke des Pfarrgemeinderates über zwei Wahlperioden hinweg begleitet“, so Zweckerl, der im Namen der Pfarrei für Bischoffs Engagement und dessen Leistungen für die Pfarrei Sarching als besonderen Dank und Anerkennung ein Aquarell der Sarchinger Pfarrkirche überreichte.



Bischoff zeigte sich mächtig überrascht und dankte allen für die schöne Zeit und das schöne Geschenk. Gemeindeferentin Susanne Hermann und viele Helferinnen hatten ferner für die Kinder ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt, das bei den Kindern keine Langeweile aufkommen ließ. Mit einem Stempel konnten sich die Jüngsten ihre Teilnahme an den einzelnen Stationen bestätigen lassen und sich am Ende aus einer großen Schatzkiste ein Geschenk aussuchen. Gen Abend freuten sich alle über ein gelungenes Pfarrfest und waren besonders stolz, dass es in Sarching viele Menschen gibt, die ihre Zeit opfern, ihre Ideen und Tatkraft einbringen und so zum Gelingen eines Festes beitragen..

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Betten BÖHM GMBH
REGENSBURG

Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Gönnen Sie Ihrem Bett eine Reinigungskur...

Wieder wie **NEU** durch

BETTFEDERNWÄSCHE!

Wir waschen in den neuesten Maschinen mit biologischem Waschmittel:

- Feder- und Daunebetten
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten

*Für erholsamen Schlaf
in frischen Federbetten.*



Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de

OGV Sarching - Jahresausflug

Schee wars, - aber hoäß! So die übereinstimmende Meinung der Teilnehmer am Jahresausflug zur Landsgartenschau nach Deggendorf. Als die OGV Sarching und Illkofen am 28.06.2014 zu ihrem zweiten gemeinsamen Ausflug aufbrachen, hatten nicht wenige sogar Regenkleidung und warme Jacken dabei. Bei Ankunft am Parkplatz gab es für alle, wie schon zur Tradition geworden, wieder Brez'n und Getränke. Im Gelände, daß parallel zur Donau angelegt ist, konnten wir wunderschöne Blumenbeete und Rabatten bewundern. Ein besonderes Highlight ist die Fußgängerbrücke, die über die Donau gespannt ist, und die beiden Ufer verbindet.



Die "Fischergärten" auf der anderen Seite zeigen Schwimmteiche, Bachläufe und Gemüseärten. Nicht nur für Kinder gibt es einen Irrgarten, ein Labyrinth und Spielplätze. Da wir diesmal zwei junge "Gärtnerinnen" dabei hatten, sind die großen und außergewöhnlichen Spielplätze ausgiebig getestet worden. Vorallem die Wasser- und Matschanlagen waren an diesem Tag der absolute Renner, denn das Thermometer kletterte auf über 30 Grad. Schatten gibt es in der neuen Anlage naturgemäß wenig, so daß viele Besucher Schutz unter der Autobahnbrücke suchten, die das Gelände zum Teil überspannt. Unsere Ausflügler konnte man jedoch in den Biergärten und kühlen Wirtshäusern der Deggendorfer Altstadt antreffen, denn da ließ es sich wunderbar aushalten. Am Nachmittag sind wir dann nach Regen zum privat

Garten "Woidrosel" weitergefahren. Dort hat uns die Besitzerin ihren 3000qm großen Waldgarten gezeigt. Hier gedeihen, trotz widriger Wetterverhältnisse des bayrischen Waldes, unzählige wunderschöne Rosenbüsche. Viele Rosen und Stauden, die hier für gut befunden wurden, konnten anschließend in dem kleinen Shop der Gärtnerin eingekauft werden. Ein wunderbarer Tag ging so zu Ende und wir freuen uns schon aufs nächste Mal.

SV Sarching organisierte Sommerfest für Kinder

Für den Nachwuchs des SV Sarching war beim Abschlussfest jede Menge geboten. Jugendabteilungsleiter Andreas Gröschl und seine Helfer hatten viel Mühe aufgewendet, um den Kindern des Vereins den Abschied in die Sommerpause zu versüßen. Groß war die Freude bei Gröschl, dass so viele Familien zum Saisonabschlussfest für die Kinder und Jugendlichen auf das Areal des SV Sarching gekommen waren.



Damit jeder gleich Bescheid wusste, dass an diesem Tag Action und Spaß angesagt sind, startete die Kindertanzgruppe zum Auftakt mit einer flotten Choreografie. Der Aufforderung der Tänzerinnen an alle weiteren Kindern, doch gleich mit ihnen mitzutanzten, kamen diese natürlich nur zu gerne nach. Selbst bei den Erwachsenen fand sich dann kaum ein Fuß, der nicht im Takt mitwippte, und kaum Hände, die nicht mitkatschten, um die Kinder anzufeuern und sie für ihre hervorragende Darbietung zu belohnen.



TOTAL

TOTAL Autohof Rosenhof
Martin Reif
Fraunhofer Straße 3
93092 Barbing – Unterheising
Telefon 09401 - 52 78 911

Neu in Barbing – Unterheising TOTAL Autohof Rosenhof

**Mehr als tanken!
Besuchen Sie uns.**

Fraunhofer Straße 3
Barbing – Unterheising

- ✓ Rund um die Uhr warme Küche
- ✓ Wechselnder Mittagstisch
- ✓ Eigener Koch
- ✓ Preisgünstiger Shop
- ✓ Bistro mit 30 Plätzen
- ✓ Verschiedene Backwaren und Kuchen

24 Stunden
geöffnet!



Im Anschluss sorgten eine Hüpfburg, Kinderschminken, Dosenwerfen oder das Torwandschießen und die Malecke für Kurzweil. Doch die Highlights waren bei den heißen Temperaturen die aufgebaute Wasserrutsche, das Planschbecken sowie eine Feuerwehrspritze. Für das leibliche Wohl standen kühle Getränke, Grillspezialitäten und ein Kuchenbuffet bereit. Der Tag war für Sarchings Sportlernachwuchs ein Spaß pur und einige Eltern kostete es viel Überredungskunst, ihre Zöglinge dazu zu bewegen, mit ihnen nach Hause zu kommen, nachdem sich Andreas Gröschl abschließend noch einmal bei allen Eltern und Trainern sowie Helfern für jegliche Unterstützung und das großartige Engagement bedankt hatte.

Unvergessliche Abschlussfahrt der B-Jugend der SG Illkofen/Sarching

Mit zwei angemieteten Kleinbussen startete die B-Jugend des SV Sarching, die in Spielgemeinschaft mit Illkofen im Punktspielbetrieb gemeldet ist, in den Europapark nach Rust. Als Betreuer waren Trainer und Jugendleiter Andreas Gröschl und Trainer der 2. Mannschaft des SV Sarching, Martin Orzol mitgekommen. Nach einigen Staus in Sommerhitze konnte nach rund fünfeinhalb Stunden Fahrt und gegen 20.45 Uhr die Pension bezogen werden.



Am nächsten Tag brach man gleich nach dem Frühstück auf, denn man wollte keine Minute voll Spaß und Abenteuer im Park verpassen. Die jugendlichen Spieler hatten in den unterschiedlichsten Themenbereichen, bei den vielen Attraktionen viel Spaß. Wie beispielsweise bei der Fahrt mit der rasanten Achterbahn „blue fire“. Gerne stürzte man sich auch bei einer Raftingfahrt auf dem reißenden Wildbach durch Skandinavien.

Natürlich ließen sich der Sarchinger und Illkofener Fußballnachwuchs auch die größte Achterbahn Europas „silver star“ nicht entgehen. Beim Abendessen schauten die fußballbegeisterten Jungs natürlich auch das Viertelfinale der Fußballweltmeisterschaft. Am Sonntagmorgen wurden noch vor dem Frühstück die Zimmer geräumt und Taschen gepackt ehe man sich auch am zweiten Tag auf in das Abenteuerland des Europaparks machte. „Das war eine mehr als gelungene Abschlussfahrt und ein tolles Erlebnis“ zogen die Teenager ein positives Resümee.

Bericht: SG Illkofen/Sarching, Foto: privat

Friesheim feierte sein Kirchenpatrozinium

In der voll besetzten ehemaligen Marienwallfahrtskirche feierten die Friesheimer mit den Vereinsabordnungen sowie vielen Gästen die Aufnahme Mariens in den Himmel mit einem festlichen Gottesdienst, welcher von Pater Methew Mecheril zelebriert wurde. In Verbindung mit dem Gottesdienst wurden natürlich auch wieder die vielen von den Gläubigen mitgebrachten Kräuterbüschel gesegnet, welche vorher nach altem Brauch in Handarbeit gebunden wurden. Bei schönen Wetter gedachte man anschließend am Kriegerdenkmal den verstorbenen Kameraden und der verstorbenen Friesheimer, aber auch den weltweit verfolgten und vom Krieg Betroffenen. Dass die Menschen leider immer noch nicht vernünftiger sind beweisen die vielen weltweit stattfindenden Kriege, so der Geistliche. Pfarrer Karl-Dieter Schmidt sowie Bürgermeister Hans Thiel gedachten anschließend ebenfalls mit mahnenden Worten der Opfer von Krieg und Gewalt, ehe drei durch Kanonier Günter Gerlach abgeschossene Böllerschüsse in den Himmel hallten. Ein langer Kirchenzug, bestehend aus allen Vereinen, dem KDFB Illkofen-Friesheim, dem MMC, der Feuerwehr, dem Schützenverein, dem Kriegerverein und dem Fischerverein Friesheim zog anschließend zum Haus der Vereine in den Biergarten, welcher von den Mitgliedern der Feuerwehr und dem Wirtsehepaar Graml extra bestuhlt wurde. Diese kümmerten sich ebenso um die Bewirtung der Gäste. Abends fand das Kirchenpatrozinium mit einer feierlichen Marienandacht des KDFB Illkofen-Friesheim seinen Abschluss.

**Ambulante
Dienste**



KROMPASS

Alten- und Krankenpflege

Evi Krompass

Glockenbecherstr. 23 - 93092 Barbing

Tel. 09401 / 527992 - Fax 09401 / 527991 - Mobil 0170 / 9970305

Helfen ist unser Auftrag

Einsatzgebiet: Regensburg Umland Ost

Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Neutraubling, Mintraching, Geisling, Pfatter, Donaustauf, Tegernheim

Wir arbeiten in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst

Zeltlager der Schützen- und Feuerwehrjugend Friesheim

Für viel „Aktion“, Spiele und Spaß sorgten die Jugendbetreuer des Schützenvereins Donaustrand Friesheim und die Jugendwarte der Feuerwehr Friesheim beim gemeinsamen Jugendzeltlager in Friesheim. Während die Kinder ihre Zelte in einer schattigen Obstwiese südlich von Friesheim aufschlugen baute derweil ein Teil der Betreuer das Verpflegungszelt auf und andere Helfer mähten mit dem Rasentraktor den Spiel- und Sportplatz. Beim Fußballspiel, Badeausflug, Lagerfeuer, Fackelwanderung mit Überraschungen sowie Bogenschießen, Blasrohrschießen und Wasserballspiel mit Feuerwehrschräuchen – überall war die Vereinsjugend mit Feuereifer dabei.



Für die Betreuung und Durchführung der Aktionen zeichneten die Jugendbetreuer Hans Reisinger und Manuel Lehner vom Schützenverein sowie die 3 Feuerwehr-Jugendwarte Martin Seidl, Christian Fischer und Daniel Bübl verantwortlich. Sehr zum Gelingen trug auch Josef Lehner bei, der sich um die Verpflegung der hungrigen Meute kümmerte und mit dem angebotenen Bogenschießen unter Anleitung erfahrener Schützen einen Volltreffer landete. Für willkommene Abkühlung sorgte unter anderem ein Wasserball-Turnier der Feuerwehr, galt es doch mithilfe von C-Strahlrohren den Ball ins gegnerische Tor zu spritzen. Samstagnachmittag klang das gemeinsame Zeltlager mit dem Abbau und einer nochmaligen Badetour aus. Bericht und Foto: Schützenverein und Feuerwehr Friesheim

Brauerei Jacob besichtigt

Zünftig und griabig war's beim Brauereifest der Brauerei Jacob in Bodenwöhr. Friesheims Vereinswirt Willi Graml und Gattin Erika sowie die Feuerwehr Friesheim organisierten einen Bus und machten es möglich, dass viele Friesheimer teilnehmen konnten. Schon bei Ankunft war im Biergarten und auf der Terrasse der Familienbrauerei Jacob mit eigenem Hotel jede Menge los. Bereits am frühen Vormittag wurde der Hammerseelauf mit Nordic Walking eröffnet. Bei der Läufergruppe gingen dann auch die beiden Brüder Marcus und Fritz Jacob an den Start, ebenso wie die Friesheimer Oliver Schlösser und Veronika Lehner mit ihren jeweiligen Lebenspartnern.



Auch Richard Schottenloher, Verkaufsleiter der Brauerei Jacob hieß die 50-köpfige Gruppe aus Friesheim aufs herzlichste zum deftigen Frühschoppen Willkommen. Bereits am Vormittag sorgte die Pirker Blechmusi für Stimmung und gute Laune. Mit Grillschmankerln, süffigem Bier sowie Kaffee und Kuchen war bestens für das leibliche Wohl gesorgt. Brauerei-Chef Marcus Jacob, der sich sehr über den Besuch der Friesheimer freute, ließ es sich natürlich nicht nehmen, diese auch persönlich durch die „Geburtsstätte“ des wahrscheinlich besten Weißbieres der Welt zu führen. Der Wissensdurst wurde beim Blick hinter die Kulissen der Brauerei gestillt. Dazu trugen auch Braumeister Steffen Hartmann und seine beiden Stellvertreter bei. Die freundliche und herzliche Aufnahme bei den „Jacob's“ beeindruckte und freute die Friesheimer unheimlich. Obendrein gab es noch einen Imagefilm mit



Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

abschied

Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!
- Überführungen im In- und Ausland

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken



Josef „Bäff“ Pindl. Der G'stanzlsänger war auch später noch im Original zu hören und zu sehen, denn er bestritt unter anderem auch den nachmittäglichen Programmteil des Brauereifestes. Das war ein perfekter Familiensonntag in stimmungsvoller und zünftiger Atmosphäre. Bestens verköstigt und gestärkt traten die Friesheimer Feuerwehrmitglieder nebst Anhang wieder ihre Rückfahrt an und meinten unisono: „Nächstes Jahr samma wieder dabei“.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Einladung zur Familienfahrradtour der FF Friesheim

Die Feuerwehr Friesheim veranstaltet am Sonntag, den 07.09. wieder ihre beliebte Familienfahrradtour. Ziel ist dieses Jahr der Gasthof Butz in Wörth an der Donau. Für die Kinder werden wieder Getränke und Süßigkeiten vorgehalten. Nachmittags geht's auf der gemeinsamen Rückfahrt der Gruppe noch nach Auburg, wo bei Kaffee und Kuchen bzw. den herrlichen Kirta-Kiachln der Tag seinen Ausklang findet. Die Vorstandschaft der FF Friesheim freut sich wieder viele Familien zur Radltour begrüßen zu dürfen.

Donaustrandfest mit Pokalverleihung der Gemeindemeisterschaft im Luftgewehrschießen in Friesheim

Das Donaustrandfest in Friesheim lockte mit seinen Grillspezialitäten, Braten, frittierten Forellen und Kaffee und Kuchen wieder viele Gäste aus Nah und Fern an, welche bei geselliger Stimmung einige gemütliche Stunden in Friesheim verbrachten. Neu in diesem Jahr waren die von Berthold Bauer und seinen Helfern zubereiteten Steckerlfische, welche zur Mittagszeit reißenden Absatz fanden. Zusätzlich fand nachmittags noch die Siegerehrung der Gemeindemeisterschaft der 4 Schützenvereine der Großgemeinde statt. Für die vielen geleisteten Stunden zur Standaufsicht und Auswertung aller Schießergebnisse bedankte sich 1. Schützenmeister Josef Lehner

bei den beiden Sportleitern Robert Pangerl und Alois Klotzsch, welche zusammen mit Bürgermeister Johann Thiel die Pokale an die Preisträger überreichten. „Auch allen anderen Helfern die zum Gelingen des Festes beigetragen haben ein herzliches Vergeltes Gott“, so Lehner in seiner Rede.



Insgesamt über 130 Schützen aller Vereine beteiligten sich am Wettkampf in den Disziplinen Luftgewehr, Luftgewehr aufgelegt oder Luftpistole, wobei der Meistpreis, 30 Liter Bier an die Mannschaft des Schützenvereins „Gemütlichkeit“ Sarching überreicht werden konnte. Gewinner des von Bürgermeister Thiel gestifteten Gemeindewanderpokals war „Edelweiß“ Eltheim. Den Titel Gemeindemeisterwanderpokal Luftpistole sicherte sich Donaumöwe Barbing mit 1467 Ringen, auf den Plätzen folgten Schützenvereine aus Sarching, Friesheim und Eltheim. Bei der Pistolenwertung lag Gemütlichkeit Sarching

Rainer Geserer

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- Elektroinstallation - Elektrohandel
- Solaranlagen - Gerüstverleih
- Blitzschutz

Rainer Geserer · Schlossteig 10
93092 Barbing / Sarching
Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70
Internet: www.elektro-geserer.de
E-mail: mail@elektro-geserer.de

BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit über 30 Jahren

BRK + Ihre Ambulante Pflege
in und um
Barbing



Unsere Referenzen:

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- "sehr gut, weiter so!" laut MDK-Bayern

Unsere Leistungen:

- Ambulante Pflege
- Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- Verhinderungspflege zur Vertretung pflegender Angehöriger

Unsere BRK + Sozialstation in Ihrer Nähe:

Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59

Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher-Kreuz-Weg 7
93055 Regensburg

Bayerisches Rotes Kreuz
Kreisverband Regensburg

www.kvregensburg.brk.de
info@kvregensburg.brk.de

vor Donaumöwe Barbing, Donaustrand Friesheim und Edelweiß Eltheim. Im Aufgelegtschießen sicherte sich Edelweiß Eltheim vor Sarching, Friesheim und Barbing den ersten Platz. Die Teilnehmer des Preisschießens konnten aus verschiedenen Preisen wählen, wobei hier Daniel Raith von Donaumöwe Barbing mit einem 36-Teiler den Ersten Platz belegte. In der Wertung „Schießen Aufgelegt“ schoss sich Ferdinand Stadler von Edelweiß Eltheim an die Spitze.
Bericht und Foto: Schützenverein Friesheim

Fischerfest in Illkofen großer Erfolg

Wie jedes Jahr fand auch heuer das traditionelle Fischerfest beim Haus der Vereine in Illkofen statt. Bei sonnigem Wetter und kühlen Getränken fühlte man sich wie im Biergarten. Die Fischer lockten mit frittierten Forellen viele Besucher auf ihr Fest, desweiteren hatten sie Steak und Bratwürstel im Angebot.



Zum Kaffee konnte man aus einer Vielzahl von selbstgebackenen Kuchen und Torten wählen. 1. Bürgermeister Hans Thiel ließ sich das alljährliche Fischerfest natürlich nicht entgehen und stattete dem Fest einen Besuch ab. Auch konnte Vorstand Xaver Bindl auf dem Fischerfest neben Ehrenmitglied Josef Süß auch viele Gemeinderäte und Vertreter anderer Ver-

eine begrüßen. Der Fischerverein Riekofen und der Fischerverein Friesheim waren ebenfalls zu Gast in Illkofen und ließen sich die angebotenen Schmankele schmecken. Bindl's Dank galt der Freiwilligen Feuerwehr Illkofen die wie jedes Jahr ihr Gerätehaus zur Verfügung gestellt hatten. Nur durch die vielen Helferinnen und Helfern rund um die Organisatoren des Festes konnte es so ein Erfolg werden.

Saisonabschlussfahrt der E Jugend-Fußballmannschaften der SpVgg Illkofen

Zum Saisonende und pünktlich zum Beginn der Sommerferien stand bei der SpVgg Illkofen die von den Trainern initiierte Saisonabschlussfahrt der E Jugendmannschaften auf dem Programm. Die E1-Mannschaft traf sich bereits am Morgen, um an einem vom VfB Bach ausgetragenen Fußballturnier teilzunehmen.



Ungeschlagen und als Sieger startete man stolz und gut gelaunt kurz nach Mittag gemeinsam mit der E2-Mannschaft und in Begleitung der Trainer und einiger Eltern in Richtung München, um dort die Allianz Arena zu besuchen. Als erstes stand die Besichtigung der FC Bayern Erlebniswelt auf dem Programm. Nach unzähligen Fotos und mit großen Augen ging es weiter zur einstündigen, geführten Arena Tour. Ein erstes Highlight war die Besichtigung der Mann-

Ankauf von Schrott,
Buntmetallen und
Batterien

ALTMETALLE OST GMBH

Altmetalle Ost GmbH Schrott- & Metallhandel
Gerstenweg 2 · 93092 Barbing
Tel. 09401-9570340 · Fax 09401 - 9579969

A. F. BAUER
M i n e r a l ö l

Ihr Partner für
Heizöl, Super Heizöl,
Pellets,
Kraftstoffe und
Schmierstoffe

Schmierölanlagen
Beratung und Einbau

A. F. Bauer GmbH
Gutenbergstraße 22
93128 Regenstein
Telefon 09402/942-129
oder -132
Fax 09402/942-137

Ehrlich gut.



schaftskabine, wobei festgestellt wurde, dass diese sich zwar bezüglich Ausstattung deutlich von der eigenen abhebt, der Geruch allerdings doch sehr vertraut ist. Gänsehautfeeling kam auf als man unter den Klängen der Champions League Hymne durch den Spielertunnel in Richtung Platz schritt. Das Spielfeld durfte leider nicht betreten werden, da dort gerade der vom Bayern-Trainer Pep Guardiola gewünschte neue Rasen mit 3% Kunststoffanteil sprießte. Nach einem Probesitzen auf der Tribüne und einem Besuch im Pressekonferenzraum ging es, versorgt mit vielen Informationen über die Arena und den FC Bayern München (endlich) weiter in den FCB Mega Store, wo eine unglaubliche Vielfalt an Fanartikeln angeboten wird. Mit vielen roten Einkaufstüten in den Händen trat der Tross, bestehend aus 19 Kindern und 7 Trainern bzw. Eltern erschöpft aber glücklich den Heimweg an. Alle waren sich einig, dass es ein gelungener Ausflug war. Am Sportheim in Illkofen hatten die restlichen Eltern bereits den Grill angeheizt und ein buntes Buffet mit Salaten und Kuchen aufgebaut. Nach dem Eintreffen ließ man sich die von der Metzgerei Reichl gestifteten Würstel, Knacker und Semmeln schmecken. Und nicht nur diese wurden gespendet, auch die E1 Jugend wurde mit einem Trikotsatz bedacht. Frisch gestärkt wurde mit einem kürzlich bei einem Turnier gewonnenen Pokal angestoßen und die Kinder zeigten, dass sie die Siegesgesänge und Feier-Rituale der Profis bereits bestens beherrschen. Anschließend bedankten sich die beiden Mannschaften mit kleinen Geschenken und Karten mit persönlichen Worten bei ihren Trainern für die hervorragende Betreuung während der Saison. Trotz des langen Tages zog es die Kinder gleich wieder auf den Fußballplatz, während die Eltern in gemütlicher Runde die Saison ausklingen ließen.

Bericht und Foto: Dr. Robert Hagen



Es war ideales Wetter für diesen Ausflug und somit konnten alle Teilnehmer ohne Zwischenfälle ein paar schöne Stunden im Bayern-Park verbringen. Da es viel positives Feedback gab, ist angedacht, im kommenden Jahr einen Ausflug in ähnlicher Form anzubieten.

Würfelclub Auburg hat neues Vereinslokal

Der Würfelclub Auburg trifft sich ab sofort jeden ersten Freitag im Monat beim Geserwirt in Illkofen. Grund für den Gaststättenwechsel sind die momentanen Umbauarbeiten am Sportheim Illkofen. Die Würfelbrüder bedanken sich hierzu bei der SpVgg Illkofen für die langjährige Benutzung der Sportgaststätte. Auch den bisherigen Wirtsleuten Petra und Sepp Himmelstoß danken die Würfler für 15 Jahre hervorragende Zusammenarbeit und Bewirtung. Ob bei den Würfela-benden, Weihnachtsfeiern oder bei den alljährlichen Fischessen fanden die Würfelbrüder immer eine sehr angenehme Atmosphäre im Sportheim Illkofen mit dem Pächterehepaar Himmelstoß vor. Wir hoffen dass unsere Mitglieder auch beim Geserwirt zu den Würfela-benden so zahlreich erscheinen werden.

Die Vorstandschaft des Würfelclub Auburg

Frauenbund Eltheim - Fahrt zum Bayernpark

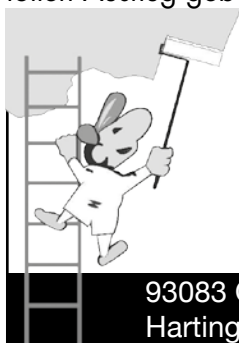
Am Sonntag, den 27.07.2014 fuhren knapp vierzig Personen aus Eltheim und Geisling mit ein paar Freunden aus Bach in den Bayern-Park nach Reisbach. Leider haben kurzfristig 11 Personen abgesagt.

Den Eintritt für die Kinder von Mitgliedern des KDFB-Eltheim übernahm der Frauenbund. Allen Eltern und Kindern wurde eine entspannte Gelegenheit für einen tollen Ausflug geboten.

Kirta in Auburg

Auch heuer veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Auburg am Sonntag den 07. September den schon bekannten und beliebten Herrschafts-Kirta in Auburg. An diesem Tag ist die ganze Bevölkerung recht herzlich eingeladen. Ab 10 Uhr beginnt der Tag mit einer Messe in der Kirche in Auburg.

Danach lädt die Feuerwehr ab 10:30 Uhr zum gemütlichen Teil mit Frühschoppen ein. Anschließend gibt es den Mittagstisch mit Entenbraten, Gewürzkrustenroll-



Franz Fellerer Malermmeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de

braten und Grillspezialitäten. Um 13 Uhr findet die traditionelle Obstbaumversteigerung statt. Nachmittags werden frische Kücheln, Kaffee und Kuchen angeboten. Die FFW Auburg freut sich auf Ihr kommen.

Häufung von „wohltätigen“ und gewerblichen Sammlungen

Immer wieder finden Bürger Wurfzettel in ihren Briefkästen mit welchen Sammlungen angekündigt werden. Leider sind diese Sammlungen oft illegal und nicht genehmigt. Wir bitten Sie deshalb Kleiderspenden ausschließlich in die Kleidercontainer der Wertstoffhöfe einzuwerfen. Alle anderen Container sind illegal aufgestellt und werden entfernt sofern keine Genehmigung vorhanden ist. Auch Sammlungen mit vielen aufgeführten Gegenständen auf den Wurfzetteln sind mit Vorsicht zu betrachten, da die gelisteten Gegenstände teilweise als gefährlicher Abfall eingestuft sind (Elektrogeräte, Altfahrzeuge, Kühlgeräte) und nur über anerkannte Annahme- oder Rücknahmestellen entsorgt werden dürfen. Oft werden nicht benötigte Gegenstände durch die Sammler auf Parkplätzen oder in der Natur rücksichtslos entsorgt und müssen auf Kosten der Allgemeinheit beseitigt werden. Für Fragen, ob eine Sammlung ordnungsgemäß ist oder wo sie nicht benötigte Gegenstände abgeben oder entsorgen können stehen Ihnen im Landratsamt Regensburg Herr Niggel unter Tel. 0941/4009-348, Frau Bauer unter Tel 0941/4009-368 sowie die Sachbearbeiterinnen für staatliches Abfallrecht, Frau Beer (Tel. 0941/4009-342, Frau Füssl (Tel. 0941/4009-462) gerne zur Verfügung. Nutzen Sie nach Möglichkeit die zur Verfügung stehenden Wertstoffcontainer in den Wertstoffhöfen oder stellen Sie Ihre Spenden etablierten Hilfsorganisationen (z.B. Bayerisches/Deutsches Rotes Kreuz, Johanniter, Malteser) oder renommierten Versorgungsunternehmen aus der Region mit kurzen Transportwegen zur Verfügung.



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

CNC-Fräser / CNC-Dreher (m/w) in Vollzeit

Persönliche Fähigkeiten:

- selbstständige und strukturierte Arbeitsweise
- Einsatzbereitschaft und Flexibilität
- Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit
- Präzision und genaues Arbeiten

Ihre Aufgaben:

- selbstständiges Programmieren von Mazak-Maschinen
- Einzelteillfertigung
- Einhalten von Terminen
- Kontrolle von Fertigungsstücken

Voraussetzungen:

- erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung zum Zerspanungsmechaniker (oder vergleichbar)
- Idealerweise Erfahrung mit Mazak-Maschinen (Mazatrol-Steuerung)

Wir bieten Ihnen ein vielseitiges Arbeitsfeld mit Verantwortung und ein angenehmes Betriebsklima.

Für Vorabinformationen steht Ihnen Frau Gröschl
gerne zur Verfügung:

Tel.: 09401/80 276 · E-Mail: g.groeschl@groeschl-metall.de

Ihre aussagekräftige Bewerbung schicken Sie bitte an:

A. Gröschl - Metallverarbeitung-
Benzstraße 4 · 93092 Barbing

Tel.: 09401/80 276 · Fax: 09401/2216 · info@groeschl-metall.de

www.groeschl-metall.de

Neues von der VHS Regensburger Land

Die VHS-Außenstelle Barbing bietet im September folgende Kurse und Veranstaltungen an: D410413, TriYoga®, Beginn: 22.9.14, 18:30 Uhr (12x), D442525, BodyART®, Beginn: 25.9.14, 19 Uhr (12x), D442529, Body & Mind Mix-Workout, Beginn: 25.9.14, 17:15 Uhr (12x), D442530, Body & Mind Mix-Workout, Beginn: 25.9.14, 18:30 Uhr (12x). Weitere Infos finden Sie im Programmheft der VHS o. unter www.vhs-regensburg-land.de. Anm. bei der VHS-Geschäftsstelle Tel.09401/52550 o. Mail: info@vhs-regensburg-land.de.

Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster
in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren



Gewerbegebiet Sarching Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00
www.schreinerei-freundorfer.de

Goldankauf Neutraubling

Sandra Reiter

- Pfandleihe
- Ankauf Gold, Silber, Münzen, Diamanten
- Verkauf von Gold- u. Silberschmuck
- Reparaturen

Sofort Bargeld!

Neutraubling, Anton-Günther-Str. 2

09401/527 67 33

www.pfandleihhaus-reiter.de



Wenn es am Schönsten ist sollte man gehen oder wenn man nicht mehr erwünscht ist, muss man gehen...



Deshalb noch ein letzter Gruß und Dank an unsere Gäste. Gäste, die bei mir ihre Feiern abhielten, Gäste, die immer wieder kamen, weil sie uns mochten und die uns unterstützten, wie beispielsweise Ehrenvorstand Helmut Luderer, Herbert Stern, Morst Müller, Manfred Eder und natürlich unsere sehr treuen Stammgäste. Es war selten viel los, aber unsere Stammgäste waren es wert, immer da zu sein und wenn es bis früh in den Morgen dauerte! Ein paar Namen muss ich nennen, wobei die Reihenfolge keine Rolle spielt. Danke an Max Gänger, Albert Hammerschmid Senior, Alois Schmidkonz sowie Fons, Birl, Erich, Girgl, Okku, Jim, Konti, John und der ganze Hammerschmidclan. Danke an die, die mir immer unentgeltlich geholfen haben: meine Mam, Irm, Martha, Bianca, meine Töchter Julia, Ramona und mein Sohn Stefan, sowie Manuela, Adrian, Susanne, Petra und Claudia und den größten Dank an meinen Mann Sepp. Das Spiel unserer I. und II. und der Watterstammtisch waren unsere Highlights. Spannung, Emotionen, die Entspannung werden uns noch lange in Erinnerung bleiben! Die Druckerschwärze würde wohl nicht ausreichen, was ich allen, die mir ans Herz gewachsen sind zu vermitteln hätte. Das Wort Danke oder der Satz „Vielen lieben Dank für die Zeit mit Euch“ soll alles beinhalten was man an all den schönen Worten nur sagen kann. Ich kann nur hoffen, dass der neue Schafkopfstammtisch von Sepp an jedem Dienstag im neuen Stammlokal nicht vorbei ist. Meist spielte nur ein Tisch und manchmal noch ein Wattertisch. „Wir werden Euch sehr vermissen!“ Unser Watterstammtisch der aus Max Gänger, Albert Hammerschmid und Alois Schmidkonz bestand und der meist um den vierten Mann aus den Reihen von Jim, Horst, Girgl, Birl oder Fons ergänzt wurde, ist das was wir am meisten vermissen werden. Ebenso das viele und herzliche Lachen, die paar Schnapsler, Alois' Anekdoten, Madonnas Hand und natürlich das Schnapslied: „Oan hamma scho, zwoa kriagn mia no, drei könnt' ma scho vertrag'n“.

Danke und Servus, Petra und Sepp Himmelstoß

Damen:
Bitte Termin vereinbaren!

FRISEUR Raith

Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing
Telefon 0 94 01 / 34 75

Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30

Ab 01.08.2014 ist ERGO auch in Ihrer Nähe.

Unser Service wird Sie überzeugen.

Geschäftsstelle Vers.Kfm. IHK
Albert Laschinger
Von-Miller-Sr. 5, 93092 Barbing
Tel 09401 539830

ERGO
Versichern heißt verstehen.

Autosattlerei & Polsterei Maier

Fahrzeuginnenausstattungen
Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke
Flugzeug- und Bootsausstattungen
Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel
Polsterarbeiten · Polsterreparaturen
Cabriovertische

93090 Bach/Donau · Waldweg 17
Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442
Mobil: 0173/5677547
EMail: polsterei.maier@gmx.de

www.polsterei-maier.de

SCHILLER & GEBERT
HÖRGERÄTE GMBH

3X
IN IHRER NÄHE

Hörgeräte zum Nulltarif*

6 Hörgeräte-Batterien nur 1,95€

*Sie tragen lediglich die gesetzliche Zuzahlung in Höhe von 10€ pro Hörgerät.

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7
93077 Bad Abbach
(T) 09405 - 96 98 934

Regensburger Str. 41
93138 Lappersdorf
(T) 0941 - 46 52 46 51

Sudetenstr. 26
93073 Neutraubling
(T) 09401 - 95 39 123

Kostenlose Parkplätze vorhanden

www.schiller-gebert.de



Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an buebl@barbing.de zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter www.barbing.de einsehbar.

TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

AUGUST

29.08.- 30.08. Feuerwehren Berufsfeuerwehrtag
31.08. 07.00 Männerchor Vereinsausflug

SEPTEMBER

05.09. 18.00 Donaumöwe 1. Schießen nach der Sommerpause
06.09. 14.00 OGV Sonnenblumen und Kürbiswettbewerb am Sportplatz
06.09. 09.30 KDFB Barbing, Herbstfahrt nach Mitterstetten
13.09. 14.00 FF Barbing Tag der Offenen Tür
13.09. 07.00 OGV Herbstausflug
14.09. Pfarrei Wanderung zur Kreuzhofkapelle mit Gottesdienst
20.09. 16.30 Kartoffelfest auf dem TVB-Gelände
21.09. Donaumöwe Herbstwanderung

OKTOBER

03.10. 14.00 AK Jugend & Familie, Schützenverein Fahrradralley
04.10. 13.00 Skibasar an der Johann-Michael-Sailer Grundschule
11.10. 19.30 KDFB Barbing, Wein-Lese-Abend mit musikalischen Schmankerln
10., 17. und 24.10. 18.00 Donaumöwe Königsschießen
12.10. Pfarrei Ausflug Kirchenchor
18.10. 19.00 Männerchor Herbstkonzert im Rathausaal
20.10. 19.30 OGV Kirchweihmontag im Rathauscafe
26.10. Feuerwehr Vereinsausflug

TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

AUGUST

29.08.- 30.08. Feuerwehren Berufsfeuerwehrtag

SEPTEMBER

05.09.-06.09. FF Sarching, BF Tag (unter Vorbehalt)
14.09. Fischerverein, Königsfischen an der Rinsen
17.09. Schützen, Sektionsvergleichsschießen in Höhenhof
19.09. Schützen, Erster Schießabend nach der Sommerpause
20.09. Schützen, Sektionsvergleichsschießen in Höhenhof
20.09. OGV, Kürbiswettbewerb für Sarchinger Kinder
27.09. Pfarrgemeinde, Ehejubiläum

OKTOBER

03.10. - 05.10. KDFB, Musicalfahrt Hamburg „König der Löwen“
05.10. SV Sarching, Generalversammlung

Termine und Veranstaltungen



06.10. SV Sarching, Beginn der Skigymnastik
17.10. Schützen, Kirtaschießen
18.10. KDFB, Weinfest
24.10. - 25.10. Schützen, Sektionsjugendpreisschießen
31.10. Schützen, Generalversammlung

TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

AUGUST

29.08.- 30.08. Feuerwehren Berufsfeuerwehrtag

SEPTEMBER

06.09. Pfarrwahlfahrt nach Altötting
07.09. Herrschaftskirta in Auburg
07.09. Fahrradtour der FF Friesheim
13.09. 17.00 Weinfest des KDFB Illkofen im Haus der Vereine Friesheim
20.09. Landkreislauf MZ
25.09. KDFB Eltheim: Body-Art-Turnen mit Simone Hurt
28.09. Treffen zur Terminabsprache

OKTOBER

03.10. KDFB Eltheim: Besuch der Weinstube „Zum Bacherer“
03.10. Pfarrausflug nach Schwandorf und Tannesbeg mit Besuch des Grabes von Pfarrer Striegl
ab 08.10. KDFB Eltheim: Wirbelsäulengymnastik
17.10. Oktoberrosenkrantz des KDFB Illkofen
17.10. Übung der Feuerwehren in Auburg (Brand)
18.10. Kirtatanz der Friesheimer Vereine
28.10. KDFB Eltheim: Oktoberrosenkrantz, anschl. Kochen mit Frau Vilsmeier „grenzenloses Kochvergnügen“

IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de
www.wuest-druck.de

Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung



Sparkassen Immobilien VERMITTLUNG **Gehen auch Sie zum Marktführer.**

Bei Kauf oder Verkauf:
Unsere Immobilienmakler sind für Sie da.

Tel. 0941 301-1734

S Sparkasse Regensburg

96 % der Verkäufer sind mit der Beratungsqualität Ihres Immobilienmaklers zufrieden (9%) oder sehr zufrieden (87%).
Basis: 1.485 Feedback-Karten, die von Immobilienverkäufern von Januar 2011 bis Juni 2013 an die Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH gesendet wurden.

Wir bieten Ihnen:

- * Installation
- * Heizungsbau
- * Spenglerei
- * Komplettbad

Griesbeck GMBH

Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Illkofen
Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49
E-mail: griesbeck.h@t-online.de

Al Gabbiano

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

Frische Muscheln

Jede große Pizza (ø 34 cm)
vom Holzbackofen
zum Mitnehmen **6,50 €**

Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

Telefon (09401) 1068

SONNHAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23



**WAS BLEIBT IST UNVERGÄNGLICHE LIEBE
WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**

Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)

Regensburgerstr. 3 · 93092 Barbing · Telefon: (09 401) 2446

Mobil: 0170 76 79 814

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 · Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer **fast 50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



Bestattungen
» **FRIEDE** «

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 · Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72